

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

**2013 Rhif 1792 (Cy. 179)**

**ADDYSG, CYMRU**

**Rheoliadau Addysg (Ffioedd Myfyrwyr, Dyfarniadau,  
a Chyrsiau a Phersonau Cymhwysol) (Cymru) 2013**

<i>Gwnaed</i>	- - - -	<i>16 Gorffennaf 2013</i>
<i>Gosodwyd gerbron Cynulliad</i>		
<i>Cenedlaethol Cymru</i>	- -	<i>19 Gorffennaf 2013</i>
<i>Yn dod i rym</i>	- -	<i>1 Medi 2013</i>

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 1 a 2 o Ddeddf Addysg (Ffioedd a Dyfarniadau) 1983(1), ac sydd bellach yn arferadwy ganddynt hwy(2), a thrwy arfer y pwerau a roddwyd i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan adrannau 28(6) a 47(5) o Ddeddf Addysg Uwch 2004(3) ac sydd bellach yn arferadwy ganddynt hwy(4), yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn:

**Enwi, cychwyn a chymhwyso**

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Addysg (Ffioedd Myfyrwyr, Dyfarniadau, a Chyrsiau a Phersonau Cymhwysol) (Cymru) 2013.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 1 Medi 2013 ac maent yn gymwys o ran Cymru.

- (1) 1983 p.40. Diwygiwyd adran 1 gan Ddeddf Diwygio Addysg 1988 (p.40), adran 237 ac Atodlen 12; Deddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 (p.13), adran 93 ac Atodlen 8; Deddf Addysg 1994 (p.30), adran 24 ac Atodlen 2; Deddf Addysg 1996 (p.56), adran 582(1) ac Atodlen 37; Deddf Dysgu a Sgiliau 2000 (p.21), Atodlen 9; Deddf Addysg 2002 (p.32), adran 215 ac Atodlen 21; Deddf Addysg 2005 (p.18), adran 98 ac Atodlen 14; Gorchymyn Cyngor Cenedlaethol Cymru dros Addysg a Hyfforddiant (Trosglwyddo Swyddogaethau i Gynulliad Cenedlaethol Cymru a Diddymu'r Cyngor) 2005 (O.S. 2005/3238), Atodlen 1; Gorchymyn Deddf Prentisiaethau, Sgiliau, Plant a Dysgu 2009 (Diwygiadau Canlyniadol) (Cymru a Lloegr) 2010 (O.S. 2010/1080), Atodlen 1; Gorchymyn Awdurdodau Addysg Lleol ac Awdurdodau Gwasanaethau Plant (Integreiddio Swyddogaethau) 2010 (O.S. 2010/1158), erthygl 5 ac Atodlen 2; a Deddf Addysg 2011 (p.21), adran 16 ac Atodlen 5 ac Atodlen 16. Diwygiwyd adran 2 gan Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (p.30), adran 44 ac Atodlen 4.
- (2) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan adran 1 o Ddeddf Addysg (Ffioedd a Dyfarniadau) 1983, i'r graddau y maent yn arferadwy o ran Cymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan O.S. 2006/1458 a hynny'n effeithiol o 8 Mehefin 2006 ymlaen. Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan adran 2 o Ddeddf Addysg (Ffioedd a Dyfarniadau) 1983, i'r graddau y maent yn arferadwy o ran Cymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672). Trosglwyddwyd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru mewn perthynas ag adrannau 1 a 2 o Ddeddf Addysg (Ffioedd a Dyfarniadau) 1983 i Weinidogion Cymru yn rhinwedd paragraffau 30(1) a 30(2)(a) o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32).
- (3) 2004 p.8. Diwygiwyd adran 28 gan Ddeddf Addysg 2005 (p.18), adran 98 ac Atodlen 14; a Deddf Addysg 2011 (p.21), adran 16 ac Atodlen 5.
- (4) Trosglwyddwyd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru i Weinidogion Cymru yn rhinwedd paragraffau 30(1) a 30(2) (c) o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006.

(3) Nid yw'r diwygiadau a wneir gan y Rheoliadau hyn yn gymwys mewn perthynas â pherson pan fo diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf cwrs y person hwnnw cyn 1 Medi 2013.

## Dehongli

### 2. Yn y Rheoliadau hyn—

ystyr “Rheoliadau 2007” (“*the 2007 Regulations*”) yw Rheoliadau Addysg (Ffioedd a Dyfarniadau) (Cymru) 2007(5);

ystyr “Rheoliadau 2011” (“*the 2011 Regulations*”) yw Rheoliadau Ffioedd Myfyrwyr (Cyrslau a Phersonau Cymhwysol) (Cymru) 2011(6).

## Diwygio Rheoliadau 2007

### 3. Mae Rheoliadau 2007 wedi eu diwygio yn unol â rheoliadau 4 a 5.

4. Yn rheoliad 2, paragraff (1), yn y diffiniad o “tiriogaethau tramor”, mewnosoder “St-Barthélemy” yn y man priodol.

### 5. Ym mharagraff 9 o'r Atodlen—

(a) yn is-baragraff (1)(c), cyn “sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer”, mewnosoder “yn ddarostyngedig i is-baragraff (1A),”;

(b) ar ôl is-baragraff (1), mewnosoder—

“(1A) Nid yw paragraff (c) o is-baragraff (1) yn gymwys i aelod o deulu gwladolyn o'r UE—

(a) pan—

(i) fo'r gwladolyn hwnnw o'r UE yn wladolyn o'r Deyrnas Unedig sydd wedi arfer hawl i breswyllo yn nhiriogaeth Aelod-wladwriaeth arall o dan erthygl 7(1) o Gyfarwyddeb 2004/38; neu

(ii) na fo'r gwladolyn hwnnw o'r UE yn wladolyn o'r Deyrnas Unedig; a

(b) pan fo'r gwladolyn hwnnw o'r UE wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth a ffurfir gan yr Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir a'r tiriogaethau tramor drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs.”

## Diwygio Rheoliadau 2011

### 6. Mae Rheoliadau 2011 wedi eu diwygio yn unol â rheoliadau 7 ac 8.

7. Ym mharagraff 1(1) o'r Atodlen, yn y diffiniad o “tiriogaethau tramor”, mewnosoder “St-Barthélemy” yn y man priodol.

### 8. Ym mharagraff 9 o'r Atodlen—

(a) yn is-baragraff (1)(c), cyn “sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer”, mewnosoder “yn ddarostyngedig i is-baragraff (1A),”;

(b) ar ôl is-baragraff (1), mewnosoder—

“(1A) “Nid yw paragraff (c) o is-baragraff (1) yn gymwys i aelod o deulu gwladolyn o'r UE—

(a) pan—

---

(5) O.S. 2007/2310 (Cy.181) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2008/1259 (Cy.126), O.S. 2010/1142 (Cy.101), O.S. 2011/1043 a O.S. 2011/1978 (Cy.218).

(6) O.S. 2011/691 (Cy.103) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2011/1978 (Cy.218) ac O.S. 2012/1630 (Cy.209).

- (i) fo'r gwladolyn hwnnw o'r UE yn wladolyn o'r Deyrnas Unedig sydd wedi arfer hawl i breswyllo yn nhiriogaeth Aelod-wladwriaeth arall o dan erthygl 7(1) o Gyfarwyddeb 2004/38; neu
  - (ii) na fo'r gwladolyn hwnnw o'r UE yn wladolyn o'r Deyrnas Unedig; a
- (b) pan fo'r gwladolyn hwnnw o'r UE wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir a'r tiriogaethau tramor drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs."

16 Gorffennaf 2013

*Huw Lewis*  
Y Gweinidog Addysg a Sgiliau, un o  
Weinidogion Cymru

**Statws** This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

---

## NODYN ESBONIADOL

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio:

- (a) Rheoliadau Addysg (Ffioedd a Dyfarniadau) (Cymru) 2007 ([O.S. 2007/2310 \(Cy.181\)](#)) ("Rheoliadau 2007");
- (b) Rheoliadau Ffioedd Myfyrwyr (Cyrsgiau a Phersonau Cymhwysol) (Cymru) 2011 ([O.S. 2011/691 \(Cy.103\)](#)) ("Rheoliadau 2011").

Mae rheoliadau 4 a 7 yn mewnosod cyfeiriad at St-Barthélemy yn Rheoliadau 2007 a 2011 yn dilyn Penderfyniad y Cyngor Ewropeaidd 2010/718/EU a newidiodd statws St-Barthélemy o un o ranbarthau pellaf yr Undeb Ewropeaidd i wlad neu diriogaeth dramor.

Mae rheoliadau 5 ac 8 yn diwygio Rheoliadau 2007 a 2011 i ddileu'r gofyniad i bobl nad ydynt yn wladolion o'r UE eu hunain, ond sy'n aelodau o deulu gwladolyn o'r UE, fod wedi bod yn preswyllo fel arfer yn yr AEE am y 3 blynedd yn union cyn dechrau eu cwrs. Effaith y diwygiadau hyn yw y bydd yr aelodau teulu hyn yn gymwys i gael statws ffioedd cartref os yw'r gwladolyn o'r UE y mae eu hawl i breswyllo yn deillio ohono yn bodloni dau amod; hynny yw, naill ai nad yw'r person yn wladolyn o'r DU, neu ei fod yn wladolyn o'r DU sydd wedi arfer hawl i symud yn rhydd o dan gyfraith yr UE, a bod y person wedi bod yn preswyllo fel arfer yn yr AEE am y 3 blynedd yn union cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf cwrs yr aelod o'i deulu.

Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys i'r myfyrwyr hynny sy'n dechrau eu cyrsiau ar neu ar ôl 1 Medi 2013.